

BIJLAGE 2

Observatievragen voor pool moderne talen

Hieronder geven we een aantal mogelijke vragen voor een (zelf)evaluatielijst met het oog op de oriëntatie naar de pool moderne talen in de derde graad. Het is aangewezen dat vakgroepen deze lijst vanuit de eigen situatie bekijken en vorm geven.

We hebben daarbij steeds aandacht voor:

- de al verworven taalcompetenties;
- de groeimarge van individuele leerlingen;
- de belangstelling en attitudes die een introductie in de studie van (moderne) talen zullen ondersteunen.

Taaltaken

Behaalt de leerling geregeld de leerplandoelstellingen op het hoogste verwerkingsniveau?

Voert de leerling de gevraagde taaltaken autonoom uit of heeft hij nog geregeld ondersteuning nodig?

Taalleervaardigheid en -bereidheid

Zet de leerling zijn kennis adequaat in bij de uitvoering van taaltaken of bij de verbetering van opdrachten?

Schat hij zijn taalcompetenties bij de opgelegde taken correct in? Zet hij bij hiaten of deficit spontaan de gepaste hulpmiddelen in?

Is de leerling bereid geregeld op de een of andere manier zelfstandig te oefenen voor de vreemde taal?

Is de leerling bereid veel te lezen, naar de vreemde taal te luisteren?

Is hij bereid ook oefeningen grondig te verwerken en op die manier structuren te verwerven?

Taal en cultuur

Toont de leerling interesse voor de vreemde cultuur?

Toont hij interesse voor film, muziek, toneel, humor, schilderkunst, architectuur, literatuur ...?

Toont hij interesse voor de betrokken taalgebieden?

Taalvariatie

Houdt de leerling er rekening mee dat een taal verschillende registers en varianten heeft zoals: formele en informele, gesproken en geschreven taal, regionale variatie, variatie naargelang de sociale context ...?

Efficiënt gebruik van strategieën

Zet de leerling efficiënt strategieën in om zowel mondeling als schriftelijk te communiceren?

Gebruik van hulpmiddelen

Kan de leerling een geschreven tekst als bron gebruiken en voldoende herwerken tot een mondelinge presentatie of een gesprek?

Zoekt de leerling eventueel spontaan ondersteuning bij instrumenten als grammaticaoverzichten, woorden(uitspraak)boeken?

Gebruikt de leerling een vertalend woordenboek efficiënt? Is hij zich voldoende bewust dat een woord naargelang de context een andere betekenis kan hebben? Kan hij de juiste woordsoort kiezen als hij naar de vreemde taal moet vertalen? bv. arm : bras of pauvre.

Is de leerling al vertrouwd met het gebruik van een (eenvoudig) verklarend woordenboek zoals de Robert junior illustré, The Oxford Learners' Dictionary of Wahrig Großwörterbuch?

Kan de leerling een grammatica efficiënt gebruiken: zelfstandig en snel een antwoord op een vraag vinden?

Vormcorrectheid

Streeft de leerling naar vormcorrectheid bij productie, zowel mondeling als schriftelijk?

Gebruikt hij daarbij de nodige hulpmiddelen met enige efficiëntie?

Mondeling:

Kent de leerling de relatie tussen klank en spelling en weet hij deze kennis automatisch toe?

Bijlage 3

Moderne vreemde talen, iets voor jou?

Heb je steeds goede scores voor de taalvakken? Ben je geïnteresseerd in taal en cultuur? Blijf je voorlopig wat op je honger zitten in de taallessen? Of ben je een grote twijfelaar die nog geen idee heeft welke richting volgend jaar te volgen?

Doe dan nu de test en ontdek of jij het juiste profiel hebt om een richting met moderne vreemde talen te kiezen.

Doe de test! Tijdens de les ...

beluister ik graag hoe de leraar zich uitdrukt in de vreemde taal.	☺	☹	☹
antwoord ik spontaan in de vreemde taal.	☺	☹	☹
maak ik graag zelfstandig oefeningen op woordenschat of grammatica.	☺	☹	☹
wil ik alles begrijpen. Als ik iets niet begrijp, dan vraag ik extra uitleg.	☺	☹	☹

Thuis, bij het maken van taken en het studeren ...

maak ik oefeningen op woordenschat en grammatica opnieuw.	☺	☹	☹
studeer ik regelmatig en op een actieve en creatieve manier woordenschat en grammatica.	☺	☹	☹
gebruik ik regelmatig een (elektronisch) woordenboek of spraakkunst om mijn taal rijker en preciezer te maken.	☺	☹	☹

Mijn punten ... en ik

Ik heb bijna altijd goede punten voor taalvakken.	☺	☹	☹
Ik heb prima resultaten voor wiskunde en/ of wetenschappen... maar mijn hart ligt bij de talen.	☺	☹	☹
Toetsen helpen me om een taal beter te leren. Als ik er één terugkrijg, bekijk ik die aandachtig om te leren uit mijn fouten.	☺	☹	☹

In mijn vrije tijd ...

lees ik graag, ook in andere talen.	☺	☹	☹
spreek ik graag een vreemde taal (op reis, in internationaal gezelschap...)	☺	☹	☹
kijk ik af en toe naar anderstalige zenders.	☺	☹	☹
betrap ik mezelf er soms op dat ik erop let of de vertaling in de ondertitels goed is als ik een anderstalige film bekijk.	☺	☹	☹
probeer ik de tekst van anderstalige liedjes die ik beluister te begrijpen.	☺	☹	☹
zou ik graag deelnemen aan een uitwisselingsproject.	☺	☹	☹

Heb je 12 ☺ of meer? Dan heb je de juiste instelling om een richting met MVT te volgen!